



Cedente

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO

Partita iva: IT04886850728

DOCUMENTO DI TRASPORTO (D.d.t.)

D.P.R. 472 del 14.08.1996 - D.P.R. 696 del 21.12.1996

Numero: **40001169**
Data: **07.08.2020**
Documento materiale: **5010568685**
Ordine di acquisto: **5500040941**

Creato da: **F.CORTI**

Destinatario

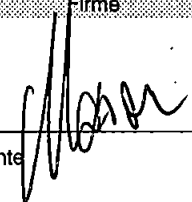
Schaeffler France
93, Route de Bitche
F-67506 HAGUENAU CEDEX

Partita iva:

Luogo di destinazione

Schaeffler France
93, Route de Bitche
F-67506 HAGUENAU CEDEX

Partita iva:

922 EM ord. acq. Storno				Trasporto a mezzo destinatario	
Posizione	Quantità	U.M.	Codice materiale	Descrizione materiale	Peso netto U.M.
001	216	PZ	2500195100	Leva di azionamento frizi	267,840 KG
Aspetto			Nota		
PALLET			RIF I.R 200000109142		
Colli	Peso lordo		Tipo trasporto	ID Trasporto	Incoterms
1 PZ	267,840 KG				
Vettore			Data e ora del ritiro		Firma
SVEVATRANS			25.08.2020 15:23:52		
					Conducente
		Destinatario			

Ruggiero, Floriana

Da: Corti, Fabio
Inviato: venerdì 7 agosto 2020 16:50
A: Santamaria, Vitangelo; Ruggiero, Floriana; Consalvo, Viviana
Cc: ITB_DG_WLQ4; Sicolo, Italia; Lorenzo Derenzo; Francesco
Oggetto: R: Customer notification: suspect deliveries

Buon pomeriggio,
movimento di storno emesso: 5010568685.
Prego emettere DDT e CMR e caricare su mezzo Schweitzer per reso a fornitore.
Grazie

Cordiali saluti / Best regards / Meilleures Salutations / Mit freundlichen Grüßen / Selamlar / 真挚问候

Fabio Corti
Logistics Inbound Specialist, Transmission Systems
Magna Powertrain

Da: Santamaria, Vitangelo <Vitangelo.Santamaria@magna.com>
Inviato: venerdì 7 agosto 2020 16:42
A: Corti, Fabio <Fabio.Corti@magna.com>; Ruggiero, Floriana <Floriana.Ruggiero@partner.magna.com>; Consalvo, Viviana <Viviana.Consalvo@magna.com>
Cc: ITB_DG_WLQ4 <ITB_DG_WLQ4@magna.com>; Sicolo, Italia <Italia.Sicolo@magna.com>; Lorenzo Derenzo <lorenzo.derenzo@svevatrans.it>; Francesco <francesco.bitritto@svevatrans.it>
Oggetto: R: Customer notification: suspect deliveries

Ciao tutti,
in area Incoming abbiamo un'altra pedana di leve 250.0.1951.00 da spedire indietro al fornitore .
Ho creato un altro verbale perchè il primo fatto a Luk è pieno e non posso caricare altri pezzi, quindi per questi 216 pezzi il verbale di riferimento è il 2'109142 (vedere allegato).

I pezzi sono in area Incoming (mag 049A).

0100	049A	2500195100	Lever Actuator 1	PC	216
------	------	------------	------------------	----	-----

Best regards

Vitangelo Santamaria
Incoming Inspection, Transmission System
Magna Powertrain

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (BA), Italy
OFFICE +39 080 5858 652
vitangelo.santamaria@magna.com
www.magnapowertrain.com
<http://electrification.magna.com>

Please consider the environment before printing.

Magna PT S.p.A. • a socio unico • Via dei Ciclamini 4 • 70026 Modugno (BA) • Italia
Cap.s.i.v. € 25.850.000 • C.F. e P.IVA IT 04886850728 • R.I. c/o C.C.I.A.A. Bari: 04886850728 • R.E.A. 339886 • www.magna.com

Dichiarazione di non responsabilità : Come è noto è possibile manipolare e creare con nominativi falsi messaggi di posta elettronica inviati via Internet. Per questo motivo, le informazioni inviate da noi a mezzo posta elettronica non costituiscono in alcun modo una dichiarazione d'intenti vincolante. Il contenuto di questa e-mail è confidenziale ed è destinato esclusivamente al destinatario indicato. Se Lei non dovesse essere il destinatario di questa e-mail o una persona autorizzata dal destinatario della stessa, La preghiamo di notare che ogni forma di presa visione, di pubblicazione, di duplicazione o di divulgazione del contenuto di questa e-mail è illegale. In caso di recapito errato, La preghiamo di mettersi in contatto con il mittente della presente e-mail.

B2B Data Privacy Information Art 13/14 (GDPR)

Da: Corti, Fabio <Fabio.Corti@magna.com>

Inviato: giovedì 6 agosto 2020 12:26

A: Ruggiero, Floriana <Floriana.Ruggiero@partner.magna.com>; Consalvo, Viviana <Viviana.Consalvo@magna.com>

Cc: ITB_DG_WLQ4 <ITB_DG_WLQ4@magna.com>; ITB_DG_K+N_TeamLeader

<ITB_DG_K+N_TeamLeader@magna.com>; 'Lorenzo Derenzo' <lorenzo.derenzo@svevatrans.it>;

francesco.bitritto@svevatrans.it; 'Angelo Sveva' <angelo.spizzico@svevatrans.it>; Azzollini, Vincenzo

<Vincenzo.Azzollini@magna.com>; Pellegrino, Marco <Marco.Pellegrino@magna.com>

Oggetto: R: Customer notification: suspect deliveries

Buongiorno,

prego procedere come per le altre leve Ford già partite con spedizione via Schweitzer del componente 2500195100 (600 pz).

La richiesta è urgente: prego emetter manualmente DDT+CMR. Merce disponibile fisicamente in area incoming.

movimento di storno effettuato per verbale IR 2/109029: 5010567944.

Grazie

Fabio Corti

Logistic Inbound Specialist

Da: Ruggiero, Floriana <Floriana.Ruggiero@partner.magna.com>

Inviato: martedì 4 agosto 2020 17:51

A: Corti, Fabio <Fabio.Corti@magna.com>; Consalvo, Viviana <Viviana.Consalvo@magna.com>; Pellegrino, Marco

<Marco.Pellegrino@magna.com>; Petruzzelli, Danilo <danilo.petruzzelli@magna.com>

Cc: ITB_DG_WLQ4 <ITB_DG_WLQ4@magna.com>; ITB_DG_K+N_TeamLeader

<ITB_DG_K+N_TeamLeader@magna.com>; 'Lorenzo Derenzo' <lorenzo.derenzo@svevatrans.it>;

francesco.bitritto@svevatrans.it; 'Angelo Sveva' <angelo.spizzico@svevatrans.it>; Azzollini, Vincenzo

<Vincenzo.Azzollini@magna.com>

Oggetto: R: Customer notification: suspect deliveries

Buon pomeriggio,

materiale ritirato da Sveva, allego docs controfirmati dall'autista.

Cordiali saluti / Best regards / Mit freundlichen Grüßen

Floriana Ruggiero

Kuehne + Nagel s.r.l.
c/o Magna Powertrain SpA
Via dei Ciclamini, 4
Modugno (Ba) - ITALY

Office +39 0805858-534 | internal: 2534
Mobile +39 3371413318

Da: Corti, Fabio <Fabio.Corti@magna.com>

Inviato: lunedì 3 agosto 2020 17:25

A: Consalvo, Viviana <Viviana.Consalvo@magna.com>; Pellegrino, Marco <Marco.Pellegrino@magna.com>; Petruzzelli, Danilo <danilo.petruzzelli@magna.com>
Cc: ITB_DG_WLQ4 <ITB_DG_WLQ4@magna.com>; ITB_DG_K+N_TeamLeader <ITB_DG_K+N_TeamLeader@magna.com>; Ruggiero, Floriana <Floriana.Ruggiero@partner.magna.com>; 'Lorenzo Derenzo' <lorenzo.derenzo@svevatrans.it>; francesco.bitritto@svevatrans.it; 'Angelo Sveva' <angelo.spizzico@svevatrans.it>; Azzollini, Vincenzo <Vincenzo.Azzollini@magna.com>
Oggetto: R: Customer notification: suspect deliveries
Priorità: Alta

Ciao a tutti,
in allegato i movimenti per i verbali delle leve di azionamento frizione 1 e 2 di Ford (2500189500 e 2500189600).

- IR 2/109041: mov. 5010566080;
- IR 2/109043: mov. 5010566081;

Prego contattare Schweitzer per reso a fornitore i cui costi vanno ribaltati sugli IR indicati sopra: parliamo di 18+16 pedane, per un totale di 34 colli.
Prego produrre DDT e CMR per la spedizione:

• **Danilo:** non si può fare automaticamente in quanto manca autorizzazione in zmm_28 per creare DDT automatico, essendo lo storno da mag. 0080; prego aggiungere il magazzino.

Peso e dimensioni: circa 300 kg a collo, da integrare con PdS di cui non sono in possesso per le dimensioni.

Merce con cartello rosso stornata logicamente da mag. 0080 e fisicamente disponibile sempre in area service parts.

A parte, faremo invece il reso del componente RSA 2500195100, differente come imballo (klt/odette) e attualmente in progress in area incoming.
Grazie

Cordiali saluti / Best regards / Meilleures Salutations / Mit freundlichen Grüßen / Selamlar / 真挚问候

Fabio Corti
Logistics Inbound Specialist, Transmission Systems
Magna Powertrain

Da: Corti, Fabio
Inviato: lunedì 3 agosto 2020 14:50
A: Consalvo, Viviana <Viviana.Consalvo@magna.com>; Pellegrino, Marco <Marco.Pellegrino@magna.com>
Cc: ITB_DG_WLQ4 <ITB_DG_WLQ4@magna.com>; ITB_DG_K+N_TeamLeader <ITB_DG_K+N_TeamLeader@magna.com>; Floriana Ruggiero (Floriana.Ruggiero@partner.magna.com) <Floriana.Ruggiero@partner.magna.com>
Oggetto: I: Customer notification: suspect deliveries
Priorità: Alta

Ciao a tutti,
a parte capire il terzo IR (2/109029) quanti pezzi effettivamente sono da rispedire, credo che l'intoppo si sia creato per il mancato mio inserimento nella email.
Non capisco perché ogni qualvolta devo intervenire io e il processo si arena.

Steps:

- stornare logicamente tutti i pezzi da rientrare;
- decidere dove è localizzata la merce e da quale area deve partire;

- emettere DDT+CMR e chiamare Schweitzer per caricare i resi, previa comunicazione di pesi e dimensioni;

Grazie

Cordiali saluti / Best regards / Meilleures Salutations / Mit freundlichen Grüßen / Selamlar / 真挚问候

Fabio Corti

Logistics Inbound Specialist, Transmission Systems
Magna Powertrain

Da: Pellegrino, Marco <Marco.Pellegrino@magna.com>

Inviato: lunedì 3 agosto 2020 14:42

A: Corti, Fabio <Fabio.Corti@magna.com>

Oggetto: I: Customer notification: suspect deliveries

Priorità: Alta

Ciao Fabio,

quando saranno spediti i pezzi di questi 8D al fornitore? c'è qualche problema?

Grazie

Marco Pellegrino

SQA B/WLQ4, Transmission Systems
Magna Powertrain

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4

70026 Modugno (BA), Italy

OFFICE +39 080 5858263 (internal: 2263)

Marco.Pellegrino@magna.com

www.magnapowertrain.com

<http://electrification.magna.com>

Please consider the environment before printing.

Magna PT S.p.A. • a socio unico • Via dei Ciclamini 4 • 70026 Modugno (BA) • Italia

Cap.s.i.v. € 25.850.000 • C.F. e P.IVA IT 04886850728 • R.I. c/o C.C.I.A.A. Bari: 04886850728 • R.E.A. 339886 • www.magna.com

Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH

Subject to the activity of the direction and coordination of Magna Powertrain GmbH

Dichiarazione di non responsabilità : Come è noto è possibile manipolare e creare con nominativi falsi messaggi di posta elettronica inviati via Internet. Per questo motivo, le informazioni inviate da noi a mezzo posta elettronica non costituiscono in alcun modo una dichiarazione d'intenti vincolante. Il contenuto di questa e-mail è confidenziale ed è destinato esclusivamente al destinatario indicato. Se Lei non dovesse essere il destinatario di questa e-mail o una persona autorizzata dal destinatario della stessa, La preghiamo di notare che ogni forma di presunta, di pubblicazione, di duplicazione o di divulgazione del contenuto di questa e-mail è illegale. In caso di recapito errato, La preghiamo di mettersi in contatto con il mittente della presente e-mail.

B2B Data Privacy Information Art 13/14 (GDPR)

Da: Giovanniello, Franco <Franco.Giovanniello@magna.com>

Inviato: mercoledì 29 luglio 2020 15:14

A: Suisse, Perrine AMDIRF-PQF <suisspr@schaeffler.com>; Ott, Vincent AMDIRF-PQ <ottvnc@schaeffler.com>;

Gast, Rene AMDIRF-PQA <gastrne@schaeffler.com>; Sirufo, Francois AMDIRF-P08L <siruffan@schaeffler.com>;

Scharnowski, Magnus AE/BHL-QA <Magnus.Scharnowski@schaeffler.com>

Cc: Lucchese, Tommaso <Tommaso.Lucchese@magna.com>; Altavilla, Cosimo <Cosimo.Altavilla@magna.com>;

Santamaria, Vitangelo <Vitangelo.Santamaria@magna.com>; Doronzo, Ruggero <Ruggero.Doronzo@magna.com>;

Pellegrino, Marco <Marco.Pellegrino@magna.com>

Oggetto: R: Customer notification: suspect deliveries

Priorità: Alta

Dear Sirs,

Attached you find the Inspection Reports made on the codes reported by you as affected.
The deliveries that we intercept will be sent back to you, while our logistic we are arranging the shipment.

Cordiali saluti / Best regards / Meilleures Salutations / Mit freundlichen Grüßen / Selamlar / 真挚问候

Francesco Giovanniello
Incoming Inspection (STF Shift Support)
Magna Powertrain

MAGNA PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (Bari)
Italy
Phone +39 080 5858669 | internal: 2669
Franco.Giovanniello@magna.com
Member of the Magna GETRAG Powertrain Group

	Customer	Schaeffler
Plant	Magna Bari (99545 OES and 24466 series)	0085 – Schaeffler France
Part number	2500195100 2500189600 2500189500	L-0G7D3-0G17-11 L-0G7D3-0G16-10 L-0G7D3-0G15-10
Part name	Lever actuator	
Concern number		QA-800043682
Concern	Hardness of base plate NOK	

Da: Suisse, Perrine AMDIRF-PQF <suisspr@schaeffler.com>

Inviato: martedì 28 luglio 2020 09:19

A: Ott, Vincent AMDIRF-PQ <ottvnc@schaeffler.com>; Visimberga, Giorgio <Giorgio.Visimberga@magna.com>;
Lucchese, Tommaso <Tommaso.Lucchese@magna.com>; De-Vito, Nicola <Nicola.De-Vito@magna.com>

Cc: Gast, Rene AMDIRF-PQA <gastrne@schaeffler.com>; Posa, Roberto <Roberto.Posa@magna.com>; Sirufo,
Francois AMDIRF-P08L <siruffan@schaeffler.com>; Scharnowski, Magnus AE/BHL-QA
<Magnus.Scharnowski@schaeffler.com>

Oggetto: RE: Customer notification: suspect deliveries

WARNING: This e-mail originated from outside of Magna. Be cautious with links and attachments.

Dear All,

Please find attached the presentation material shared this morning during the call.

Don't hesitate to contact us in case of questions,
Best regards,

Perrine Suisse
Ingénieur Qualité Client | Service Qualité
Kundenqualitätssicherung | Qualitätsbereich
Customer Quality Engineer | Quality Department

SCHAEFFLER FRANCE
93, route de Bitche - BP 30186
67506 Haguenau Cedex (France)
Tel. +33 3 88 63 41 96
E-mail perrine.suisse@schaeffler.com
Internet www.schaeffler.fr

-----Rendez-vous d'origine-----

De : Ott, Vincent AMDIRF-PQ <ottvnc@schaeffler.com>

Envoyé : lundi 27 juillet 2020 20:48

À : Ott, Vincent AMDIRF-PQ; Suisse, Perrine AMDIRF-PQF; Scharnowski, Magnus AE/BHL-QA;
Giorgio.Visimberga@magna.com

Cc : Gast, Rene AMDIRF-PQA; De-Vito, Nicola; Posa, Roberto

Objet : Customer notification: suspect deliveries

Date : mardi 28 juillet 2020 08:30-09:00 (UTC+01:00) Bruxelles, Copenhague, Madrid, Paris.

Où : Réunion Skype (salle Q pour IRF)

Importance : Haute

Dera Mr. Visimberga,

I have to plan this meeting because we suspect have delivered NOK parts in the current month.
Please forward also this meeting to your SQE in charge of the Automotive plant/Schaeffler France Haguenau.
We have to plan a sorting action.

Regards

V. Ott

Automotive plan quality manager

Participer à une Réunion Skype

Vous n'arrivez pas à rejoindre cette réunion ? [Essayer l'App web Skype](#)

Participer par téléphone

+33(3)8863-4000,,324006705# (France)

Français (France)

[Rechercher un numéro local](#)

ID de conférence : 324006705

Vous avez oublié votre code confidentiel de connexion ? [Aide](#)



Quality Inspection Report

Inspection report No.: 200000109142

Receipt No.: 5010561556

Deliver note: 42042859

Date of inspection:

07.08.2020

Date of reception:

31.07.2020

Supplier

Schaeffler France
93, Route de Bitché
67506 Haguenau Cedex
France

Quality Contact

Name:

Phone:

E-Mail:

Material

Material-No.: 2500195100

Description: Lever Actuator 1

Delivery Qty:

576

Tax ID number:

FR04568504161

Preliminary information for Supplier:

While inspecting your delivery we have identified the below mentioned quality demerits.

We would like to request you to take according containment actions and to avoid repetitive failures in future.

In case we identify further issues within our receiving or production processes we inform you with an additional inspection report.

The payment of the goods after identification of the demerit does not automatically apply as acceptance of the goods.

We expect your reply to this inspection report (e.g. 8D) addressed to below contact until

Failure description:

Hardness of base plate NOK

Inspection Report of reference: 200000109029

Quality Notification Origin: Self announcement

Quantity Affected: 1.920 parts

Defect: Hardness of base plate NOK

Delivery affected:

DELIVERY NOTE Q:TY

41751326 384

41764263 192

41807010 576

41818025 384

41909214 192

41949418 192

We expect a written response within 24h concerning your immediate containment actions.

Please send your containment actions in form of a 8D report to

following email:

getrag.hotline.supplier@magna.com

Please only use the specific MAGNA Supply Chain Management templates which you can receive from your contact or at GETRAG.SMRT@magna.com

In regards to potential cost chargebacks our regress department U/CRG will get in contact with you.

Ordered Quantity:

Ordered quantity:

216

Redelivered quantity:

Best regards

0

Magna PT S.p.A.
a socio unico
Via dei Ciclamini 4
I-70026 Modugno (Bari)
Tel. 080 - 5 85 81 11
Fax. 080 - 5 85 82 04
Subject to the activity of the direction
and coordination of
Magna Powertrain GmbH

Cap.Soc.: EUR 25.850.000,00
i.v.R. Imprese di Bari
C.F. e P.IVA 04886850728
REA 339886
www.magna.com

EUR: BNL-Banca Nazionale del
Lavoro SpA
IBAN code EUR: IT94 V010 0504 0000
0000 0007 855
BIC code: BNLITRR 6560 12
USD: Bank of America N.A.
IBAN code USD: GB64 BOFA 1650
5071 1710 20
BIC code: BOFAGB22

1 Mittente (Ragione sociale, città, stato) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 I-70026 MODUGNO - BARI		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contrat de transport international de marchandises par route (CMR) Straßengüterverkehrs (CMR)		CMR	
2 Destinataro (Ragione sociale, città, stato) Destinataire (nom, adresse, pays) SCHAEFFLER FRANCE 93, route de Bitche - BP 30186 67506 Haguenau Cedex (France)		16 Trasportatore (Ragione sociale, città, stato) Transporteur (nom, adresse, pays) SVEVATRANS			
3 Luogo previsto per la consegna della merce Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu IDEM Land/Pays FRANCE		17 Trasportatori successivi (Ragione sociale, città, stato) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)			
4 Luogo e data della presa in carico della merce Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu MODUGNO Land/Pays ITALY Datum/Date 25.08.2020		18 Riserve e osservazioni del trasportatore Réserves et observations des transporteurs			
5 Documenti allegati Documents annexés DELIVERY NOTE: 40001169					
6 Contrassegni e numeri Marques et numéros 3 pallets 2500195100 ref I.R. 2#109142		7 Numero dei colli Nombre des colis 2500195100		8 Imballaggio Mode d'emballage ref I.R. 2#109142	
9 Descrizione merce Nature de la marchandise 3 pallets 2500195100 ref I.R. 2#109142		10 Nr. di statistica No. statistique		11 Peso lordo kg. Poids brut.kg 267,840 kgs	
12 Volume m3 Cubage m3					
13 Istruzioni del mittente Instructions de l'expéditeur (formalités et autres)		19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zehschensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/ Total à payer		20 Absender L'expéditeur Währung Monnaie Empfänger Le Destinataire	
14 Rückerstattung / Remboursement		15 Frachtzahlungsanweisung/ Prescription d'affranchissement Trasporto prepagato / Franco Trasporto a carico destinatario/ Non Franco :			
21 Compilato a / Etablie à MODUGNO am / le 25.08.2020		22 MAGNA SPA - VIA DEI CICLAMINI, 4 I-70026 MODUGNO - BARI (Firma e timbro del mittente) (Signature et timbre de l'expéditeur)		23 (Firma e timbro del trasportatore) (Signature et timbre du transporteur)	
24 Merce ricevuta Réception des marchandises Data Date am le		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Paletten - Empfänger - Destinataire des palettes			
26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg Bestätigung des Empfängers Bestätigung des Fahrers			
28 Targa motrice Targa rimorchio		29 Benutzte Gen.- Nr. National Bilateral EG CEMT			